

行番号	読んだ素材		協力者の発話内容		データ収集者の発話内容	備考
	ページ	文章	発話	日本語訳		
1		日本の音楽について知ろう	คะ เอ๋ ฉันมีภารกิจเกี่ยวกับดนตรีของญี่ปุ่นกันเถอะ น่าจะเป็นหัวข้อเรื่องคะแล้วก็	はい。えーと、これは、日本の音楽について知りましょう。きっとタイトルですね。それから、		
2		『日本の音楽について知ろう』は、古くからある日本独特の音楽を紹介するサイトです。	[文全体を黙って読む。] เป็น website [タイ語的に発音する] ที่จะแนะนำเกี่ยวกับ ดนตรี [「古くからある日本独特の音楽を紹介」の部分黙って読む。] เอ๋ ดนตรีของญี่ปุ่นที่เป็นเอกลักษณ์ มาตั้งแต่สมัยก่อนคะ	[文全体を黙って読む。] 音楽、について紹介した website [タイ語的に発音する] です。[「古くからある日本独特の音楽を紹介」の部分黙って読む。] えーと、独特な日本の楽器、音からのです。		
3					はい。	
4		1000年以上の歴史がある日本の音楽について、楽しく学んでいきましょう (^-^)	[文全体を黙って読む。] เอ๋ มาเรียนรู้เกี่ยวกับ เครื่องดนตรีของญี่ปุ่นที่มีประวัติมายาวนานมากกว่าหนึ่งพันปี อย่างสนุกสนานกันเถอะ	[文全体を黙って読む。] えー、1000年以上の長い歴史がある日本の楽器について、楽しく学んでいきましょう。		
5			ฉันก็ได้เข้าไป web [タイ語的に発音する] คะ [「日本の音楽のとくちよう」をクリックしてそのページに移る。]	これ、ちょっとweb [タイ語的に発音する] に入っていますね。[「日本の音楽のとくちよう」をクリックしてそのページに移る。]		
6					はい。	
7		日本の音楽のとくちよう	ฉันก็จุดเด่นของดนตรีญี่ปุ่นคะ	これは日本の音楽の特徴です。		
8					古い音楽についてなんですよね？	
9			อืม คิดว่าน่าจะใช่คะ ดนตรีญี่ปุ่นที่มีมาตั้งแต่อดีต	うーん。おそらくそうですね。過去からある日本の音楽。		
10		日本音楽のリズム	ถ้า ฉัน ก็เป็นจังหวะของ ดนตรีญี่ปุ่นคะ	あー、これは、リズムです、日本音楽の。		
11		日本の音楽には、リズムがありません。	[文全体を黙って読む。] ดนตรีญี่ปุ่น ไม่ค่อยมี จังหวะคะ คิดว่าน่าจะหมายถึง จังหวะเคาะอะไร ประมาณนั้นหรือเปล่านั้น หรือจังหวะตบมือ เพราะวาดจากภาพคะ [手をたたく仕草にバツ印がかかれた挿絵が文の下にある。]	[文全体を黙って読む。] 日本音楽、あまりリズムがありません。意味しているのは、拍子とかだいたいそんなじゃないでしょうか、もしくは手拍子。絵を見たからです。[手をたたく仕草にバツ印がかかれた挿絵が文の下にある。]		
12					はい。	
13		簡単にいうと、手拍子が打てない音楽です。	ถ้าจะพูดง่าย ๆ ก็คือ [「手拍子が打てない音楽です」の部分黙って読む] เป็นดนตรีที่ไม่มีจังหวะตบมือคะ	簡単に言うなら、つまり[「手拍子が打てない音楽です」の部分黙って読む]、手拍子が打てない音楽です。		
14					ふーん。	
15		西洋の音楽が手拍子で調子をあわせられるのとは違い、日本の音楽はリズムがなく、なだらかに流れていくのがとくちようです。	[「西洋の音楽が手拍子で調子をあわせられるのとは違い」の部分黙って読む。] อ้อ ไม่เหมือนกับ เครื่อง [「เครื่องดนตรี[楽器]」と言いかけた] เอ๋ ไม่เหมือนกับดนตรีของฝั่งตะวันตกที่มี เอ๋ การตบมือเป็นจังหวะ ละประมาณนั้นคะ แล้วก็ [「日本の音楽はリズムがなく」の部分黙って読む] เครื่องดนตรีญี่ปุ่นเฉยไม่มี ไม่มีจังหวะ [「なだらかに流れていくのがとくちようです」の部分黙って読む。] ดังนั้นจุดเด่นก็เลยเป็น เอ๋ ง่ายๆนะคะ [日本語で発話する] คำนี้ไม่แน่ใจคะ ฉันก็เอาไป check [タイ語において外来語に当たる] ไตไซใหม่คะ	[「西洋の音楽が手拍子で調子をあわせられるのとは違い」の部分黙って読む。] うーん、同じじゃない、楽 [「เครื่องดนตรี[楽器]」と言いかけた]、あー、がある西側の楽器とは同じではありません、えー、手を打ってリズムを取る、とかだいたいそんなです。それから[「日本の音楽はリズムがなく」の部分黙って読む]、日本の楽器にはですね、ありません、リズムがありません。[「なだらかに流れていくのがとくちようです」の部分黙って読む。] そのため、特徴はそのため、えーと、「なだらかに」です。このことばははっきりしません。このことばはcheck [タイ語において外来語に当たる] できるんですね？		
16					はい。	
17			[「なだらかに」をコピーしてアドレスバーに貼り付ける。] อ้อ	[「なだらかに」をコピーしてアドレスバーに貼り付ける。] うーん。		
18					[パソコンが日本語入力になっていて操作をためらっていたため] 何語を使いますか。	
19			ถ้า ถ้าใช้ภาษาไทย	えーと、タイ語を使うとしたら、		
20					タイ語でもいいですよ。[タイ語入力に切り替える。]	
21			อ้อคะ [黙って何かを考えている。] เถ ちょっと [日本語で発話する] [コピーした「なだらかに」をGoogleの検索バーに貼り付ける] อ๊ะ	ああ、はい。[黙って何かを考えている。] えー、「ちょっと」 [コピーした「なだらかに」をGoogle検索の検索ボックスに貼り付ける]、あ？		
22					できます、できますよ。できます？	
23			はい えと [日本語で発話する] [Googleの検索バーに貼り付けておいた「なだらかに」の後ろに「คือ [「とは」の意味]」を書いて検索をし、結果の中から DekGenius.comのURL [https://dekgenius.com/dictionary/japantothai/japan-to-thai-30312.htm] を開くと、「滑らか - なめらか」の意味として、「สั้น [「滑る」のこと]」、「ราบรื่น [「順調」のこと]」が示された。「なめらか」に語が変わったことには気づいていない。] [笑う。]	[「はい、えと。] [Googleの検索バーに貼り付けておいた「なだらかに」の後ろに「คือ [「とは」の意味]」を書いて検索をし、結果の中から DekGenius.comのURL [https://dekgenius.com/dictionary/japantothai/japan-to-thai-30312.htm] を開くと、「滑らか - なめらか」の意味として、「สั้น [「滑る」のこと]」、「ราบรื่น [「順調」のこと]」が示された。「なめらか」に語が変わったことには気づいていない。] [笑う。]		
24					[笑う。]	
25		西洋の音楽が手拍子で調子をあわせられるのとは違い、日本の音楽はリズムがなく、なだらかに流れていくのがとくちようです。	えと [日本語で発話する] สั้น ราบรื่น อ้อ ต่างกัน ความหมายในหน้าน่าจะแปลว่า ก็ ไม่ ไม่ต้องมี จังหวะแต่ว่า ดนตรีก็สั้นไหลไป ไตอย่างราบรื่น คิดว่าน่าจะประมาณนั้นคะ	[「えと」、滑る、順調に、ああ、それならこの画面の意味は、まあ、なく、リズムがなくても、音楽は滑るよう流れていきます、すいすい。] だいたいそうしたことだと思います。		
26		ヨーロッパの音楽には規則的な和音があります	[文全体を黙って読む。] อ้อ ดนตรีตะวันตก เอ๋ ถ้า คำนี้ [「規則的」のこと] ก็ไม่ค่อยแน่ใจคะมี [日本語で発話する] เพิ่มมานแล้ว	[文全体を黙って読む。] うーん、西洋音楽、えー、あーと、このことば [「規則的」のこと] はあまりはっきりしませんね。「的」が加わっています。		
27					うん。	
28			อ้อ [「規則的」のことばをコピーして、先ほどのGoogle検索画面で「なだらかに」を「規則的」に置き換え、「規則的 คือ [「規則的とは」のこと]」で検索する。] อ๊ะ [検索結果の画面で漢字の後ろにピンインが表示されたのを見て] 中国語ですか [日本語で発話する]	うーん。[「規則的」のことばをコピーして、先ほどのGoogle検索画面で「なだらかに」を「規則的」に置き換え、「規則的 คือ [「規則的とは」のこと]」で検索する。] あ？ [検索結果の画面で漢字の後ろにピンインが表示されたのを見て] 「中国語ですか」。		
29					[笑う。]	
30			เอ๋ [黙りこむ。] เถ 英語が [日本語で発話する]	えーと。[黙りこむ。] 「えと、英語が」。		
31					英語。	

32	ヨーロッパの音楽には規則的な和音があります	あ はい[日本語で発話する][黙って何かを考えている。]どのをきく[日本語で発話する][Googleの検索バーの「規則的とは」のこと]の後ろに「doradict」を打ち込み、検索し、J-doradic[https://www.j-doradic.com/learning/show/313]の中に入るが、検索結果は見当たらない。どこかな[日本語で発話する] あ ないかもしれません[日本語で発話する][画面を動かしながら黙ってウェブサイトに書かれている内容を読んで確認してから、笑う。]	「あ、はい」。「黙って何かを考えている。」「どのをきく」。「Googleの検索バーの「規則的とは」のこと」の後ろに「doradict」を打ち込み、検索し、J-doradic[https://www.j-doradic.com/learning/show/314]の中に入るが、検索結果は見当たらない。」「どこかな」。うーん。「ないかもしれません」。[画面を動かしながら黙ってウェブサイトに書かれている内容を読んで確認してから、笑う。]		
33					[笑う。]
34		あ あ[笑う。]はい はい[日本語で発話する][J-doradicの検索結果のページからJ-doradicのホームページに移る。] あ あ[笑う。]	あ？うーん。[笑う。]「はい、はい」。[J-doradicの検索結果のページからJ-doradicのホームページに移る。]お？うーん。[笑う。]		
35					[笑う。]
36		ちょっと待って[日本語で発話する] Okay[タイ語において外来語に当たる][黙って何かを考えている。] あ	「ちょっと待って」。Okay[タイ語において外来語に当たる]。「黙って何かを考えている。」あー。		
37					うーん。[笑う。]
38		[笑う。]どうして[日本語で発話する]	[笑う。]「どうして」。		
39					[笑う。]
40		[黙って何かを考えている。] はい[日本語で発話する][J-doradicの検索バーにコピーしておいた「規則的」を貼り付け、検索しようとするが、画面の動きが遅い。] あ はい[日本語で発話する][J-doradicの検索バーに「規則的規則的」と打ち込まれた文字が見える。]	[黙って何かを考えている。]「はい」。[J-doradicの検索バーにコピーしておいた「規則的」を貼り付け、検索しようとするが、画面の動きが遅い。]うーん。「はい」。[J-doradicの検索バーに「規則的規則的」と打ち込まれた文字が見える。]		
41					おおお。[笑う。]
42		あ [笑う。][すでに検索が実行され始めているのに対して] ちょっと待って[日本語で発話する]	あー。[笑う。][すでに検索が実行され始めているのに対して]「ちょっと待って」。		
43					[笑う。]
44		[黙りこむ。] はい[日本語で発話する][「規則的規則的」のまま検索結果が表示されるのを待つ。] あ [検索結果が出たが、該当する語はなかった。] [笑う。]	[黙りこむ。]「はい」。[「規則的規則的」のまま検索結果が表示されるのを待つ。]えーと。[検索結果が出たが、該当する語はなかった。][笑う。]		
45					[笑う。]
46		はい[日本語で発話する][「規則的」を一つ消して、「規則的」で再度J-doradicで語の意味を調べる。] あ [笑う。]	「はい」。[「規則的」を一つ消して、「規則的」で再度J-doradicで語の意味を調べる。]わー。[笑う。]		
47					わかりません。何でこんなに遅いのか。
48		[笑う。] あ はい[日本語で発話する][黙りこむ。] あと少し[日本語で発話する]	[笑う。]「あ、はい」。[黙りこむ。]「あと少し」。		
49					一度閉じて開き直したほうがよさそうですね。
50		はい[日本語で発話する][ブラウザを閉じて、読んでいる素材とJ-doradicの検索結果のページの読み込みをさせる。時間がかかりそうなものを見て取り、パソコンではなく、自分のスマートフォンでJ-doradicを起動させ、「規則的」の検索を試みる。]	「はい」。[ブラウザを閉じて、読んでいる素材とJ-doradicの検索結果のページの読み込みをさせる。時間がかかりそうなものを見て取り、パソコンではなく、自分のスマートフォンでJ-doradicを起動させ、「規則的」の検索を試みる。]		
51					ちゃんと出るようになるでしょうか。わかりません。 [笑う。]
52		あ はい やっとできました えと[日本語で発話する][スマートフォンで開いたJ-doradicの「規則的」の検索結果は] เป็นไป ตามกฎ [「規則に従って」のこと] ですね[日本語で発話する][パソコンで素材の画面が開いているのを確認して] はい このページ [日本語で発話する][パソコンのJ-doradicのページは見えない。]	ああ、「はい、やっとできました、えと」。「スマートフォンで開いたJ-doradicの「規則的」の検索結果は] เป็นไปตามกฎ [「規則に従って」のこと]「ですね」。[パソコンで素材の画面が開いているのを確認して]「はい、このページ」。[パソコンのJ-doradicのページは見えない。]		
53					うん、たぶん。
54		[黙りこむ。] あ はい[日本語で発話する][笑う。]	[黙りこむ。]「あ、はい」。[笑う。]		
55					あ、はい。[笑う。]
56		えっと[日本語で発話する]	「えっと」。		
57					[笑う。]
58		[笑う。] はい[日本語で発話する] あ	[笑う。]「はい、あーと」。		
59					[パソコン画面が大きく動いたのを見て]あ、行っちゃった。
60		えっ はい えっと わおんがことばも えと。 えと[日本語で発話する] คำนี้ [「和音」のこと] ก็ ไม่ค่อยแน่ใจเหมือนกันนะ	「えっ、はい、えっと、わおんがことばも、えと」。このことば「和音」のことと同じくはっきりはしません。		
61					聞いたことがありますか。
62		แต่ก็น่าจะหมายถึงเสียง เสียงที่สงบ ๆ หรือเปลาะคะ	でもおそらく音を意味します。穏やかな音なのでしょうか。		
63					へー。どうしてそのように考えるのですか。
64		ถ้า คำว่า และ [日本語で発話する] ตรีความหมาย เกี่ยวกับ ความสงบหรือเปลาะคะ	あーと、「和」ということばには平和に関係した意味があるようではなかったでしょうか。		
65					おお。
66		ไม่ค่อยแน่ใจเหมือนกันเลย ลองเดาว่าน่าจะเป็น เสียง เสียงหรือทำนองที่ สงบ ๆ หรือเปลาะคะ ซึ่งก็ เื่อ อันนี้ก็ประมาณว่าดนตรีของตะวันตกก็จะ มีทำนอง เสียง มีเสียงที่สงบ ๆ แล้วก็ไป ตามกฎ ประมาณนั้นมังคะ	あまりはっきりしませんが、推測をしてみるときつと、えーと、音、音かテンポ、穏やかな、でしょうか。その、えー、これがだいたい西の音楽です。テンポがある、えっ、穏やかな音があり、それに規則的です。だいたいそんなじゃないでしょうか。		
67					はい。
68		อะ อ้อ ข้างล่างมีอธิบายไว้	あ、ああ、下に説明してありました。		
69					おっと。[笑う。]
70	(和音→2つ以上の音を一緒に出すことです)。	อ้อ [黙って括弧の中を読む。] อ้อ ก็อธิบายคำว่า อานว่า วออัน [日本語で発話する] หรือเปลาะคะ ถ้า เป็นมีเสียงสองเสียงขึ้นไป แล้วก็ออกมาด้วยกัน เหมือนเป็นสอดประสานกัน คิดว่าน่าจะอย่างนั้นคะ	ふー。[黙って括弧の中を読む。]ああ、ま、説明していることばは、「わおん」と読むのでしょうか。あー、2つ以上の音があって、一緒に出ます。調和のとれた感じですが、そのようだと思います。		
71					うーん。

72	ですが、日本の音楽には規則的な和音がありません。	คำว่า[文全体を黙って読む] คือ คนตรีญี่ปุ่นนิยมไม่มีเสียงสองเสียงที่ประสานกันออกมาอย่างเป็นระเบียบตามกฎระเบียบอื่น อันนี้ไม่มีในดนตรีญี่ปุ่น	でも[文全体を黙って読む]、うーん、日本音楽はですね、2つ以上の調和した音をそのように出しませんが、ルールに従ったものを、これは日本音楽の中にはありません。		
73				はい。	
74	日本音楽のスピード	日本[日本語で発話する][黙って読む。] คือ [もう一度黙って読む。] คนตรี ว่า ความเร็วของดนตรีญี่ปุ่นก็คือ	「日本」.[黙って読む。]うーん。[もう一度黙って読む。]音楽、あー、日本の音楽の速さというのは、		
75	日本の音楽の多くは、はじめはゆっくり、だんだんと速くなり、次におそくなっていき、ゆっくりと終わります。	ดนตรีญี่ปุ่นส่วนใหญ่ตอนช่วงเริ่มจะเป็นแบบ ค่อย ๆ แล้วยิ่งเร็วขึ้น ๆ ก่อนแล้วก็ค่อย ๆ เพิ่มความเร็วขึ้นมา [「次におそくなっていき、ゆっくりと終わります」] 部分を黙って読む。] แล้วยิ่งค่อย ๆ ช้าลง หลังจากนั้นแล้วตอนจบก็กลับไปเป็นแบบ เหนือ ช้า ๆ ค่อย ๆ เหมือน ๆ น่าจะคิดว่า น่าจะคล้าย ๆ ช่วงแรกอะคะ	日本音楽の大部分で、始まる部分はなんというか、まずは徐々に、それにゆっくりと、それから、徐々に速さを増していきます。「次におそくなっていき、ゆっくりと終わります」の部分を黙って読む。]それから徐々に遅くなっていきます。その後、終わるところは状態に戻っていきます。えー、ゆっくり、徐々に、同じように、はじめの部分と同じようにですね。		
76				はい。	
77	日本人は古来より“ことば”を大切に人達だったため、楽器だけの音楽より、ことばを使った音楽(声楽せいがく)が多いのが特徴です。	「日本人は古来より“ことば”を大切に人達だったため」の部分を黙って読む。]คือ อันนี้ เนื่องจากคนญี่ปุ่น ตั้งแต่ ไทโยเนแต่ไรก็คือ ให้ ความสำคัญกับคำ คำอะคะ แล้วก็ [「楽器だけの音楽より、ことばを使った音楽」] 部分を黙って読む。] เื่อ ด้วย ๆ สาเหตุนี้ก็เลยมี จุดเด่นที่ว่า ถ้า เพลง เพลงของ ว่า ดนตรีของญี่ปุ่น ส่วนใหญ่ไม่ได้มีแค่เครื่องดนตรี แต่ว่ามีเพลงที่มีการใช้คำ ใช้คำพูดหรือมีการขับร้องออกมา มากกว่า เพลงที่มีแต่เครื่องดนตรีคะ	「日本人は古来より“ことば”を大切に人達だったため」の部分を黙って読む。]うーん、これは日本人が、から、太古から、ことばに、大切さを与えてきたために、ことばです。それから[「楽器だけの音楽より、ことばを使った音楽」]の部分を黙って読む。]、えーと、この原因により、顕著な点があるのは、あー、歌、の歌、あー、日本の音楽の大部分は楽器だけではありません、しかし、ことばの使用がある曲があります。口にする言葉を使うか、歌声を出すほうが多い、楽器しかない曲よりも多いです。		
78				はい。	
79	声楽はメロディーを主とした『歌い物(うたいもの)』と、ことばを主とした『語り物(かたりもの)』があります。	[文全体を黙って読む。] ถ้า ถ้าเกิดเป็น อันนี้น่าจะ แปลว่าเพลงที่ขับร้องมีคะ เพราะว่า 声[日本語で「こえ」と発話する] นี้ [「声楽」の「声」を指さす] น่าจะเป็นเสียงของคน ใหม่มะคะ	[文全体を黙って読む。]あー、もしそうなら、これは、歌う曲と訳す、のではないですか。この「こえ」[「声楽」の「声」を指さす]はおそらく人が使っている音でしょうから、ですね。		
80				はい。	
81		เออ ถ้าเพลงที่ชื่อ เมロดี- [タイ語的に発音する] เป็นหลักเนี่ยก็จะเรียกว่า ุたいもの [日本語で発話する] หรือ เพลงสำหรับร้องมีงคะ	えー、もし「メロディー」[タイ語的に発音する]をとらえた曲が柱だとしたら、「うたいもの」、あるいは歌うための曲と呼ぶんじゃないでしょうか。		
82				ふーん。	
83		แล้วเพลงที่ชื่อคำพูดเป็นหลักก็จะเรียกว่า คาทาริもの [日本語で発話する] หรือก็คือ ฮิมเหมือนเพลง อะ เหมือนของที่เป็นแบบเล่าเรื่องอะไร ประมาณนั้นหรือเปล่าคะ คิดว่าน่าจะประมาณนั้นคะ ก็คือแยกเป็นสองประเภท	それから、話すことばを柱にとらえた曲は、「かたりもの」と呼びます、あるいは、つまり、うーん、まるで曲が、あつ、なんか何かを語るようなものとかだいたいそんなでしょうか。だいたいそのようなことだと思います。つまりは2種類に分けました。		
84				はい。	
85	日本音楽と舞台	日本[日本語で発話する][黙って文字を見つめている。] อันนี้ดนตรีญี่ปุ่นกับ 舞台[日本語で発話する] นี้หมายถึง เออ การแสดงบนเวทีหรือเปล่านั้น คิดว่าน่าจะประมาณนั้นคะ	「日本」.[黙って文字を見つめている。]これは音楽と、この「舞台」が意味するのは、えー、ステージ上でのパフォーマンスでしょうか。そのようなことだと思います。		
86	日本の音楽には、見る音楽が多いのも特徴の1つです。	日本の[日本語で発話する][「日本の音楽には」] 部分を黙って読む。] คนตรีของญี่ปุ่น คือ [黙って何かを考えている。] อันนี้ 見る音楽[日本語で発話する] เหมือนจะมีอธิบายไว้ข้างล่างอะคะ ข้างบนก็เลยไม่แน่ใจว่าหมายถึงอะไร ก็คือเหมือนมี 見る音楽[日本語で発話する] มากก็เลยเป็น ชึ่ง ๆ ชึ่งเป็นหนึ่งในจุดเด่นของ ดนตรีญี่ปุ่นคะ	「日本の」.[「日本の音楽には」] 部分を黙って読む。]日本の音楽、うーん。[黙って何かを考えている。]これは、「見る音楽」、下で説明されているようですね。上はそれで何を意味するのはかはつきりませんでした。つまり、「見る音楽」がたくさんありますので、それで日本音楽のひとつの特徴です。		
87				うーん。	
88	見る音楽とは、劇や舞踊のことです。	ซึ่ง 見る音楽[日本語で発話する] ก็คือ อันนี้ [「劇」のこと] คือ [黙って何かを考えている。] คำนี้ไม่แน่ใจอะคะ	「見る音楽」というのは、これ[「劇」のこと]、うーん。[黙って何かを考えている。]このことばははっきりしません。		
89				はい。	
90		[「劇」のことばをコピーして、ブラウザの別のタブに開いていたJ-doradicの検索バーに貼り付けて検索する。読み方は「げき」で意味は「ละคร [「芝居」のこと]と示される。] คือ อ้อ คือคำว่า 劇[日本語で発話する]	[「劇」のことばをコピーして、ブラウザの別のタブに開いていたJ-doradicの検索バーに貼り付けて検索する。読み方は「げき」で意味は「ละคร [「芝居」のこと]と示される。]うーん、ああ、つまり、「劇」ということば。		
91				うん。	
92		ใช่ใหม่มะคะ เออ[黙って何かを考えている] ก็คือ เป็นละครแล้วก็ อันนี้[「舞踊」のこと] คิดว่าน่าจะ หมายถึงพวกการแสดงเหมือนกันคะ	そうですね? えーと[黙って何かを考えている]、つまり芝居で、それと、これは「舞踊」のこと、同じくショーの類のことを意味しているのだと思います。		
93				うん。	
94		ดังนั้น 見る音楽[日本語で発話する] ก็คือเป็น เพลงที่เอาไว้ประกอบพวกการแสดงมีงคะ คิดว่า น่าจะหมายถึงอย่างนั้น	ですから、「見る音楽」とはショーを伴って構成される類の曲じゃないですか。そのように意味しているのだと思います。		
95				うーん、ですが、ヨーロッパとかタイでも、	
96		ถ้า มี ๆ มีบ้างเหมือนกันคะ คือ มี ๆ มีอยู่คะ แล้วก็	あー、ありますあります。同じようにあります。うーんと、ありますあります、持っています。それから、		
97	人形劇や歌舞伎などがこれにあたります。	เออ อันนี้เป็น[文全体を黙って読む] พวก ละครที่เป็น เออ อันนี้[「人形」のこと] คือตุ๊กตาหรือเปล่านั้นคะ	えーと、これは[文全体を黙って読む]、類、の芝居、えー、これは[「人形」のこと]、つまり人形なんでしょうか。		
98				うーん。	
99		พวกละครที่เป็นตุ๊กตากับพวก ที่เป็นแนว เออ ร้อง ไม่ค่อยแล้วก็จะหายไปด้วยหรือเปล่านั้นคะ ก็จะเห็น 見る音楽[日本語で発話する] เหมือนกัน คิดว่าน่าจะหมายถึงประมาณนั้นคะ	人形での芝居の類のものは、系統です、えーと、一緒に歌って踊って、なのでしょうか。んー、おそらくだいたいそうです。つまり、「見る音楽」と同じです。そのようなことを意味しているのだと思います。		
100				はい。	
101		อันนี้น่าจะหมดหัวข้อแล้ว [パソコン画面を下までスクロールさせる。] กลับไปหน้าเดิม [ブラウザの戻るのボタンを押して、ウェブサイト「日本の音楽について知ろう」のHOMEに戻る。]	これでこの項目は終わったようですね。[パソコン画面を下までスクロールさせる。]元のページに戻ります。[ブラウザの戻るのボタンを押して、ウェブサイト「日本の音楽について知ろう」のHOMEに戻る。]		
102				うん。	